



**CODEUR A-SERIES POUR  
IMPRESSION SUR OEUFS  
IMPRIMANTE JET D'ENCRE  
MANUEL D'UTILISATION**

PAGE VIERGE

# **CODEUR A-SERIES DE DOMINO POUR IMPRESSION SUR OEUFS IMPRIMANTE À JET D'ENCRE MANUEL D'UTILISATION**

Ce manuel d'utilisation (Réf. Domino 27274) traite du fonctionnement des imprimantes de codage pour oeufs A200/A400 de Domino et complète le manuel de la A-Series. Se reporter à ce manuel pour des informations particulières au codeur pour oeufs et au manuel de la A-Series pour des informations générales sur l'imprimante.

Les utilisateurs de cette imprimante jet d'encre sont avertis qu'il est essentiel de lire, comprendre et agir conformément aux informations de la partie 1 : Hygiène et Sécurité du Manuel d'utilisation et de maintenance de la A-Series.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne pourra être reproduite, stockée sur un système de recherche ou transmise sous une forme quelconque, ou par un moyen quelconque, électronique, mécanique, de photocopie, d'enregistrement ou autre, sans l'autorisation préalable de Domino UK Ltd.

Du fait de sa politique d'amélioration permanente des produits, Domino UK Ltd. se réserve le droit de modifier sans préavis les spécifications figurant dans ce manuel.

© Domino Printing Sciences plc. 2012

Pour les ventes, les services et les encres, contacter :

## **Domino Printing Sciences plc. Domino SAS**

Bar Hill  
Cambridge CB23 8TU  
Angleterre

Tél. : 01954 782551

Fax : 01954 782874

2, rue H. Mége Mouriés - BP31  
78511 Rambouillet Cedex  
France

Fax: 01.30.46.56.79

[domino@domino-marquage.com](mailto:domino@domino-marquage.com)

# CONTENU DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

(conformément à la norme BS EN ISO/CEI 17050-1:2010)

N° 27273/1

**Nom du déclarant :** Domino UK Ltd

**Adresse du déclarant :** Bar Hill, Cambridge CB3 8TU

**Objet de la déclaration :** Imprimantes de codage pour oeufs A400/  
A200 de Domino.

**L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme aux  
exigences des documents suivants :**

EN 61000-Partie 6-4:2007 Compatibilité électromagnétique  
(CEM).  
Normes génériques. Émissions en environnement industriel.

EN 61000-Partie 6-2:2005 Compatibilité électromagnétique  
(CEM).  
Normes génériques. Norme d'immunité en environnement  
industriel.

EN 55022:2006/A1:2007 Appareils de traitement de l'information -  
Caractéristiques des perturbations radioélectriques - Limites et  
méthodes de mesure.

EN 60950-1:2006/A12:2011 Matériels de traitement de  
l'information - Sécurité -- Partie 1 : Prescriptions générales.

2006/95/EC : Directive Basse Tension.

2004/108/EC : Directive CEM.

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(in accordance with BS EN ISO/IEC 17050-1:2010)

**No.** 27273/1

**Issuer's name:** Domino UK Ltd

**Issuer's Address:** Bar Hill, Cambridge CB3 8TU

**Object of the declaration:** Domino A400/A200 Egg Coder Printers.

**The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following documents:**

EN 61000-Part 6-4:2007 Electromagnetic Compatibility (EMC).  
Generic Standards. Emission standard for industrial environments.

EN 61000-Part 6-2:2005 Electromagnetic Compatibility (EMC).  
Generic Standards. Immunity Standard for industrial environments.

EN55022:2006/A1:2007 Information technology equipment -  
Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement.

EN60950-1:2006/A12:2011 Information technology equipment -  
Safety -- Part 1: General requirements.

2006/95/EC : Low Voltage Directive.

2004/108/EC : EMC Directive.

**Signed for and on behalf of**

Domino UK Ltd  
Bar Hill,  
Cambridge,

April 5th 2012



Nick Plaister  
CIJ Product Director

## **Notice FCC**

Ce matériel a été testé et s'est révélé conforme aux limites des appareils numériques de Classe A, d'après les règles de la partie 15 de la Federal Communications Commission (FCC). Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque cet équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec le manuel d'instruction, risque de perturber les communications radios. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences dangereuses et dans ce cas, l'utilisateur devra prendre les mesures appropriées à ses propres frais.

Tout changement ou toute modification non expressément approuvé par le fabricant risque de faire perdre à l'utilisateur le droit de faire fonctionner l'équipement.

## **Déclaration européenne de compatibilité électromagnétique**

Ce produit est susceptible de provoquer des interférences s'il est utilisé dans des zones résidentielles. Une telle utilisation doit être évitée à moins que l'utilisateur ne prenne des mesures spéciales pour réduire les émissions électromagnétiques et éviter de perturber la réception des émissions de radio et de télévision.

## NOTE SUR LES MODIFICATIONS

<b>Modification</b>	<b>Date</b>
Toutes les parties à l'édition 1	Juillet 99
Toutes les parties à l'édition 2	Novembre 99
Toutes les parties à l'édition 3	Février 01
Toutes les parties à l'édition 4	Mars 2012

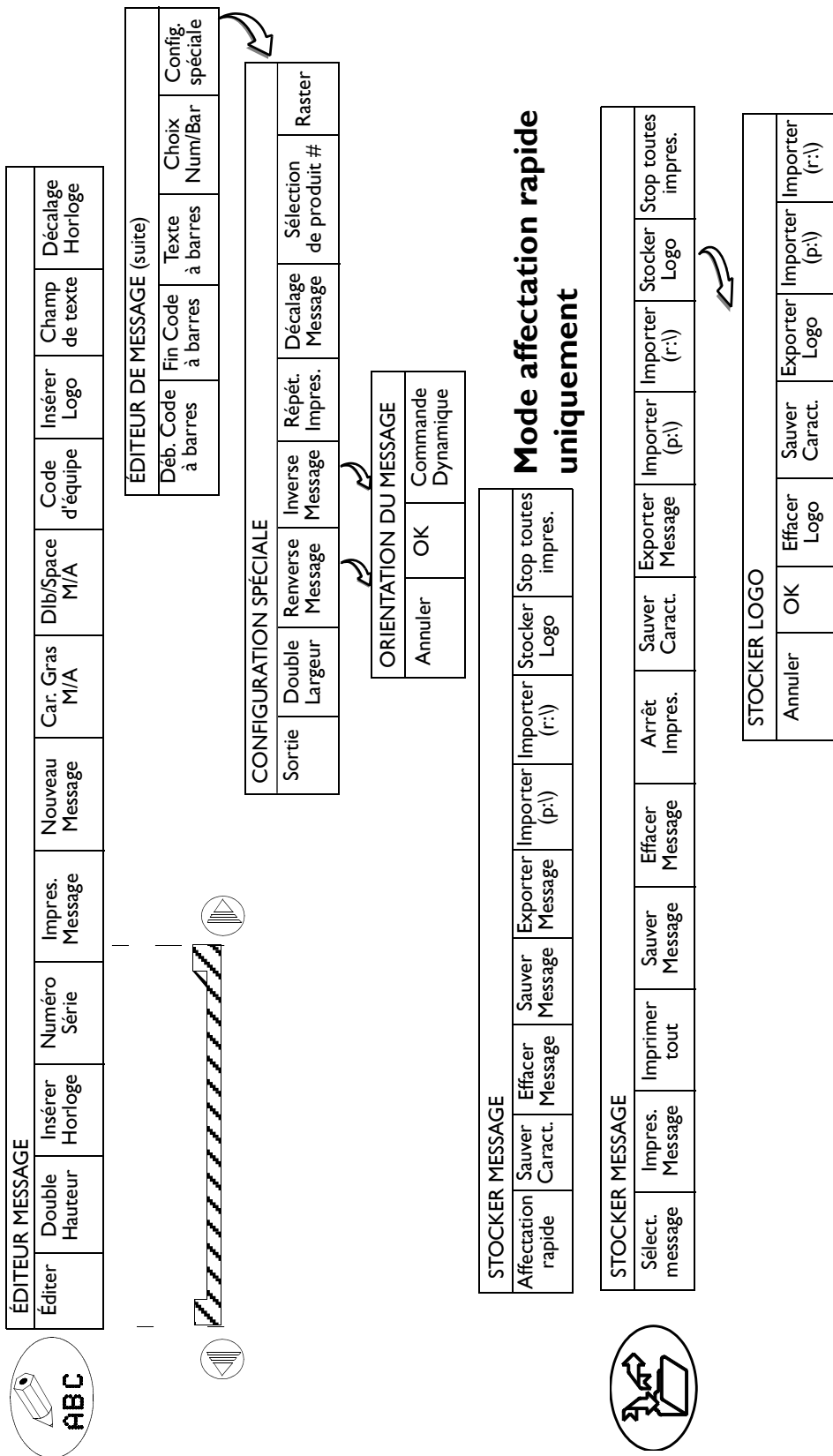
## TABLE DES MATIÈRES

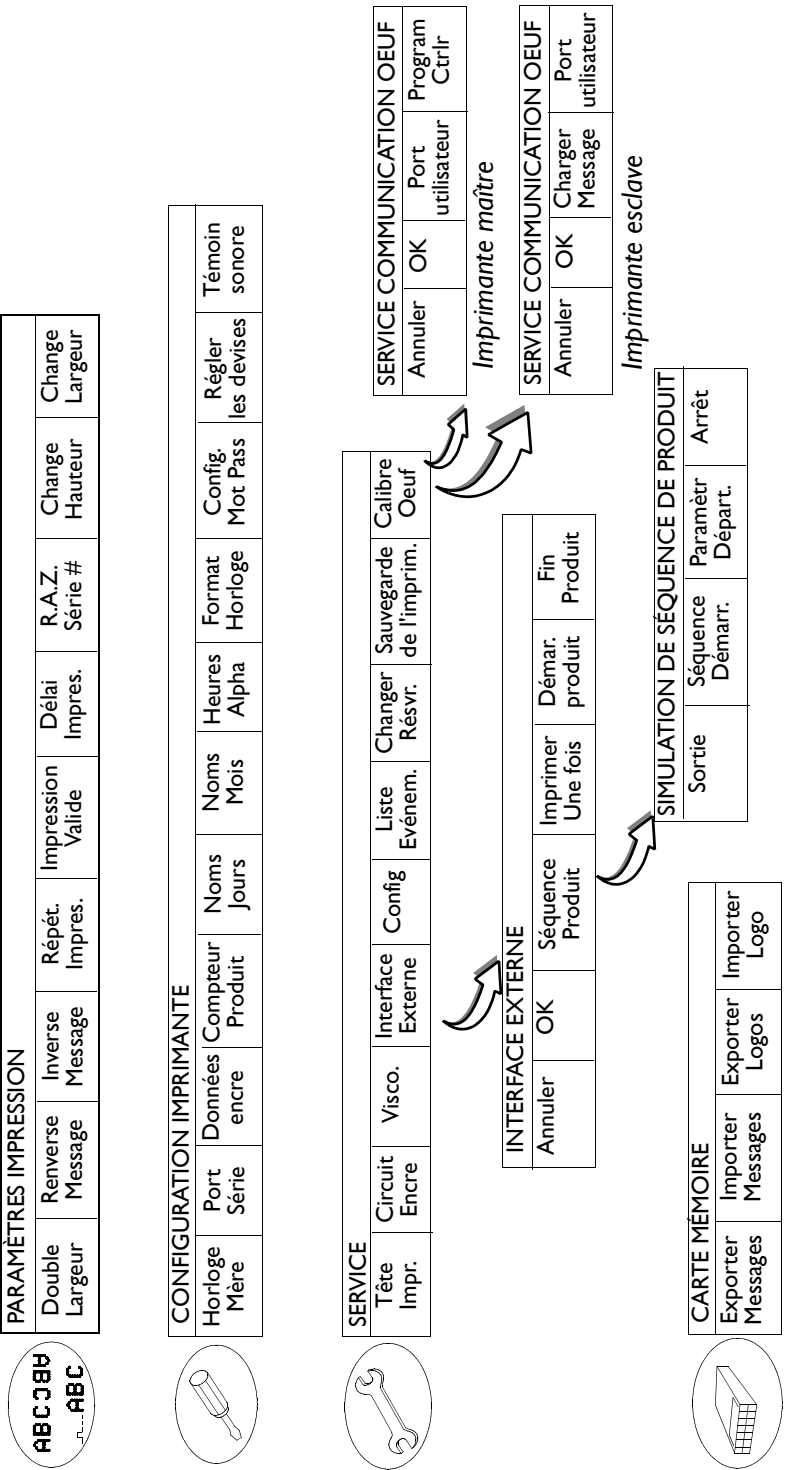
	Page
ARBORESCENCE DES MENUS .....	10
INTRODUCTION .....	13
Généralités .....	13
DESCRIPTION DES ÉCRANS .....	14
Calibre Oeuf .....	14
Service Communication Oeuf .....	15
Éditeur Message .....	16
Stocker Message (Mode affectation rapide uniquement) .....	17
Affectation rapide .....	17
Assigner Message .....	18
SYSTÈMES MOBA .....	19
Calibreuses Moba 3500, 5000, 5100, 6000, 8000, Omnia 250 et 330. ....	19
Schéma de câblage .....	19
Connexions .....	20
Schéma fonctionnel .....	21
SYSTÈMES DIAMOND .....	22
Schéma de câblage .....	24
Brochage .....	25
Câble maître/esclave .....	25
Câble Diamond n° 1 .....	26
Câble Diamond n° 2 .....	26
Schéma fonctionnel .....	27
SYSTÈMES SELECTA .....	28
Schéma de câblage .....	29
Brochage .....	30
Câble Selecta n° 1 .....	30
Câble Selecta n° 2 .....	31
Câble maître/esclave .....	31
Schéma fonctionnel .....	32
RÉPARATIONS .....	33
Remplacement de la carte d'interface oeufs .....	33
Remplacement de la carte d'extension de mémoire PC104 .....	34
Remplacement de la carte de contrôle oeufs PC104 .....	34



## CODEUR A-SERIES POUR IMPRESSION SUR OEUFS

Remplacement de la carte inverseur .....	36
Remplacement de la carte de face avant .....	37
Remplacement de l'écran à cristaux liquides .....	38
PIÈCES DE RECHANGE .....	41
Pièces de second niveau .....	41
Pièces générales .....	41
Armoire électronique .....	43





Face avant - Menus des touches

PAGE VIERGE

# INTRODUCTION

## Généralités

Ce manuel comporte :

- Une présentation de base de l'imprimante et de la manière de la connecter à une calibreuse.
- Des sections individuelles décrivant des calibreuses spécifiques et la manière de les connecter à l'imprimante
- Un descriptif des pièces de rechange spécifiques au codeur d'oeufs.

Une calibreuse peut utiliser de nombreuses imprimantes, chacune d'elles imprimant sur une ligne d'oeufs. L'ordinateur rattaché à la calibreuse commande l'impression des messages sur les oeufs. Cette commande est mise en œuvre soit par une imprimante maître et des imprimantes esclaves, soit directement par l'ordinateur de la calibreuse en liaison avec chaque imprimante, en fonction de la calibreuse.

Les communications avec les imprimantes sont unidirectionnelles pour les calibreuses Diamond et Selecta et bidirectionnelles pour les calibreuses Moba ; les imprimantes signalent chacune des alarmes et les affichent sur les balises ou les faces avant, bien que les alarmes puissent aussi être utilisées pour arrêter une ligne.

La création et l'édition des messages s'effectuent soit sur l'imprimante maître désignée, soit sur l'ordinateur de la calibreuse, en fonction de la calibreuse utilisée.

Le codeur pour oeufs de la A-Series comporte des cartes supplémentaires, à savoir : une carte d'interface oeufs, une carte fille et une carte d'extension flash.

La carte de contrôle pour oeufs (PC104), montée sur la carte de commande principale, gère les communications entre les imprimantes et la commande Selecta.

La carte fille joue le rôle de mémoire tampon (opto-coupleur) des signaux transmis à la calibreuse et autres interfaces externes.

Ces cartes permettent aux imprimantes d'être connectées à tous les types de calibreuses compatibles.

La carte d'extension flash est utilisée conjointement avec l'interface grand écran pour servir de mémoire supplémentaire.

## DESCRIPTION DES ÉCRANS

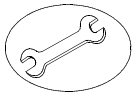
Les écrans suivants sont propres au codeur pour oeufs. Pour tous les autres écrans, voir leur description dans le Manuel d'utilisation et de maintenance de la A-Series.

Pour afficher l'écran indiqué, appuyez sur les touches représentées dans la marge, en respectant l'ordre. Les options à modifier sont affichées en utilisant la barre d'inversion vidéo, qui peut être déplacée en utilisant les touches de direction. Les conditions ou les valeurs préprogrammées des options sont sélectionnées en utilisant les touches d'incrément ou de décrétement (+ ou -). Les valeurs numériques sont initialement en inversion vidéo et peuvent être diminuées ou augmentées par valeurs entières, ou remplacées par des valeurs numériques saisies au clavier. Par contre, lorsque certaines valeurs sont entrées, la barre d'inversion vidéo est limitée à un caractère et doit être déplacée en utilisant les touches de direction de gauche et de droite. Les caractères en inversion vidéo peuvent être supprimés avec la touche de suppression et les caractères tapés seront insérés pour les remplacer. L'utilisation répétée de la touche de suppression effacera le caractère en inversion vidéo et les caractères situés à gauche.

Le fait de déplacer la barre d'inversion vidéo vers le haut ou vers le bas fera automatiquement défiler l'écran ligne par ligne. Pour faire défiler tout l'écran, utiliser la touche Maj avec les touches de direction.

S'il existe plus de quatre options sur la barre de menus, une flèche s'affiche à chaque extrémité de la barre. Pour faire défiler la barre de menus, appuyez sur la flèche gauche/droite au-dessous de l'écran.

### Calibre Oeuf



STATUS: Printer OFF		72
Ink Type	IC-445RD	Ink Temperature 26
Target BFT	102	Actual BFT ****
Reservoir Life	565	Reservoir Hours 600
Head Temp.	26	Ink Pressure 12
Pump Speed	0	Peltier OFF
Mod'n Level	0	Mode FIXED
Machine Time		104:19
Jet Time		55:23
SERVICE		
<div> <div>◀</div> <div>Egg Grader</div> <div></div> <div></div> <div></div> <div>▶</div> </div>		

C'est l'écran principal qui permet d'accéder aux écrans de configuration du codeur d'oeufs. Lorsque la touche Calibre Oeuf est enfoncée, l'écran 526 s'affiche (voir page suivante).

## Service Communication Oeuf



Calibre  
Oeuf

Add make-up cartridge

STATUS: Printer OFF 526

Grader Model : SELECTA 18R

Communications  
Slave 1: Slave  
Slave 2: Slave  
Slave 3: Slave  
Mode : Slave

Assign Mode: NORMAL

Egg Service Dialog

Cancel OK Upload Messages User Port

Utiliser cet écran pour sélectionner le type de calibreuse et, si celle-ci est de type Diamond ou Selecta, configurer les fonctions maître et esclave.

(Écran esclave 526)

Add make-up cartridge

STATUS: Printer OFF 526

Grader Model : ~~SELECTA 18R~~

Communications  
Slave 1: DISABLED  
Slave 2: DISABLED  
Slave 3: DISABLED  
Mode : Master

Assign Mode: QUICK

Egg Service Dialog

Cancel OK User Port Program Contrler

(Écran maître 526)

<i>Type Calibreuse</i>	Sélectionner le type de calibreuse utilisée, par ex. Selecta 18R
<i>Communications</i>	Pour l'imprimante maître uniquement, sélectionner les imprimantes esclaves connectées (option utilisée uniquement sur les calibreuses de type Selecta ou Diamond).
<i>Mode</i>	Indique si l'imprimante est maître ou esclave (Selecta ou Diamond).
<i>Mode affectation</i>	Sélectionner Normal ou Quick (rapide) - communications maître/esclave uniquement.
Options des touches de fonction :	
<i>Annuler</i>	Retourne à l'écran précédent.
<i>OK</i>	Accepte les réglages effectués.
<i>Charger Messages</i>	Permet à une imprimante esclave de télécharger toute la mémoire des messages depuis le maître.
<i>Port Utilisateur</i>	Affiche l'écran d'information sur le port utilisateur.
<i>Program Ctrlr</i>	Reprogramme le contrôleur Selecta sur la carte de contrôle pour oeufs PC104 (Selecta uniquement).

## Valeur Port Utilisateur



Calibre  
Oeuf

Port  
Utilisateur

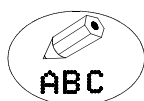
STATUS: Printer OFF		528
Current Value: 63		
User Port value		
Cancel		

Affiche la valeur actuelle du port utilisateur.

(dans cet écran, 63 est le numéro de message)

*N.B. : La lecture et l'affichage du port s'effectuent toutes les secondes.*

## Éditeur Message



STATUS: Printer OFF		20
MESSAGE EDITOR		
Edit	Font Size	Insert Clock
Serial Number		

L'éditeur de messages comprend une touche de fonction *Impres. Message*. Ne pas utiliser cette touche pour imprimer des messages, car elle pourrait entraîner un conflit avec la mémoire des messages, et provoquer l'impression du mauvais message. Utiliser plutôt la touche de fonction *Impres. Message* dans Stocker Message.

STATUS: Printer OFF		21
MESSAGE EDITOR		
Print Message	New Message	Bold On/OFF
DbLSpace On/OFF		



## Stocker Message (Mode affectation rapide uniquement)



Add make-up cartridge	
STATUS: Printer OFF	60
MESSAGE STORE	
Quick Assign	Storage Stats.
Delete Message	Save Message

Entrée de messages pour le mode affectation rapide

### *Quick Assign*

Affiche l'écran 456 pour affecter rapidement des messages à des numéros de sélection de message.

Pour les autres options et l'entrée/la création de message, etc., se référer au manuel d'utilisation et de maintenance de la A-Series. Si le mode d'affectation est Normal, l'entrée des messages s'effectue de façon normale ; se référer à la section Création de messages, dans le manuel d'utilisation et de maintenance de la A-Series.



Quick Assign

## Affectation rapide

Add make-up cartridge	
STATUS: Printer OFF	456
MY MESSAGE	
MY MESSAGE	
Quick Assignment Dialog	
Cancel	OK
Assign Message	Clear Message

Permet d'affecter des messages, depuis la mémoire des messages, à des numéros de sélection de message.

Déplacer la barre d'inversion vidéo jusqu'à la ligne requise et appuyer sur la touche *Assigner Message*.

### *Assigner Message*

Sélectionner le numéro de message requis et amener la barre d'inversion à côté de celui-ci. Appuyer ensuite sur la touche *Assigner Message* pour afficher l'écran 400 (voir ci-contre).

### *Effacer Message*

Cette option supprime le message qui est affecté à un numéro de message.



Quick  
Assign

Assigner  
Message

## Assigner Message

Add make-up cartridge	
STATUS: Printer OFF	400
NEW MESSAGE	
SELECT A MESSAGE	
Cancel	OK

Permet de sélectionner le message à associer à un numéro de sélection de message.

*Annuler*

*OK*

Retourne à l'écran précédent sans affecter de message.  
 Accepte les modifications apportées et affecte le message au numéro de sélection de message choisi.

## SYSTÈMES MOBA

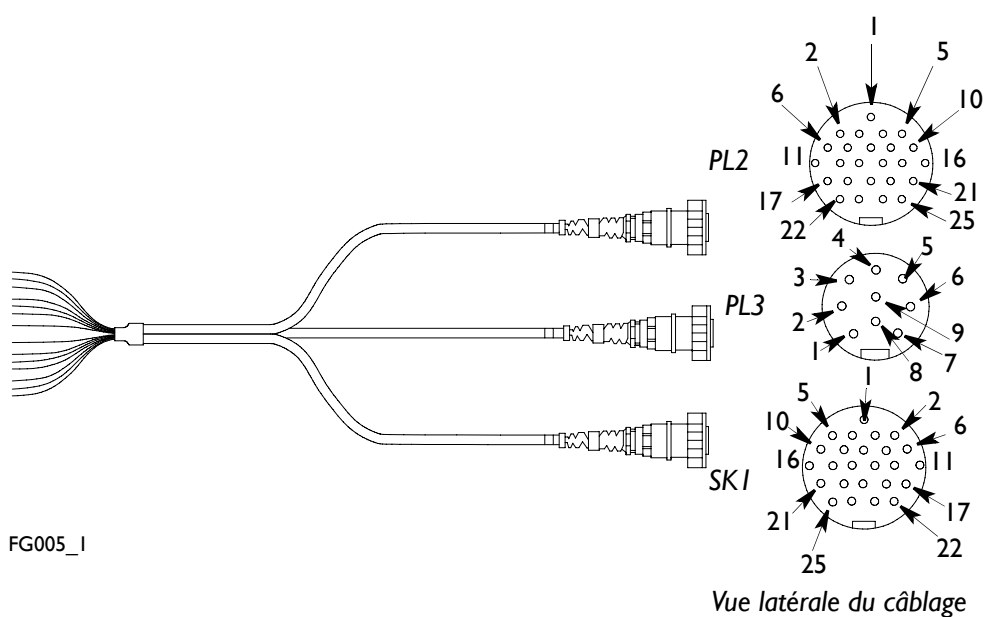
### Calibreuses Moba 3500, 5000, 5100, 6000, 8000, Omnia 250 et 330.

Les calibreuses Moba peuvent prendre en charge une imprimante par ligne d'oeufs. L'ordinateur de la calibreuse Moba commande chaque imprimante séparément et fournit aux imprimantes les signaux de sélection de message et de top d'impression ainsi que les messages.

Chaque imprimante nécessite un jeu de câbles pour système Moba. Ainsi, une calibreuse à quatre pistes nécessitera quatre imprimantes et donc quatre jeux de câbles système.

La tête d'impression pour une calibreuse Moba peut être soit droite soit de type V90, le support nécessaire étant fourni avec la calibreuse Moba.

### Schéma de câblage



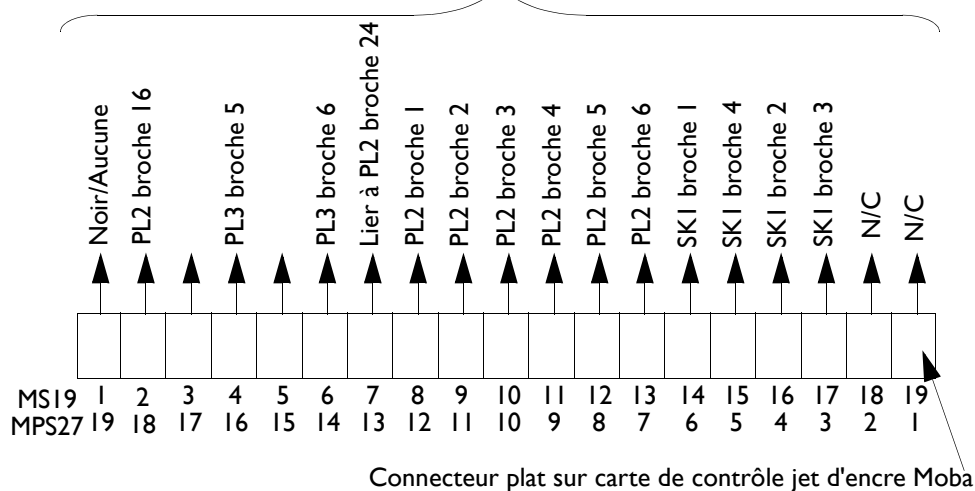
Câble Moba

## Connexions

Le brochage de la carte d'interface jet d'encre Moba est le suivant :

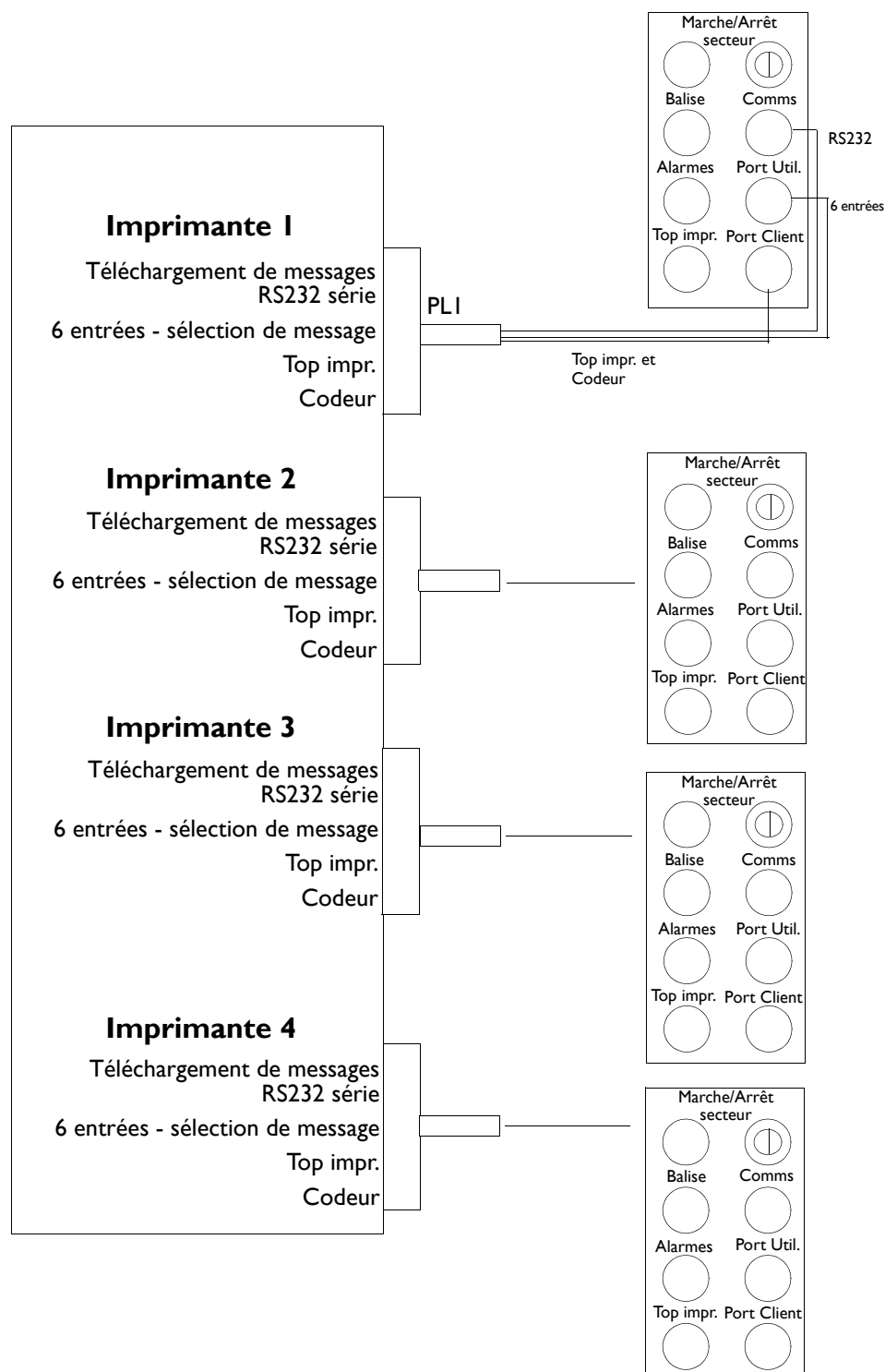
NOM DU SIGNAL MOBA/DOMINO	N° DE BROCHE MS 19	N° DE BROCHE MPS27	IDENTIFICA- TION DU CÂBLE
Blindage	1	19	Noir/Aucune
VA/(isolé +12 V)	2	18	216
GND/(isolé 0 V)	3	17	
DTOP+/(top d'impression)	4	16	35
GND/(isolé 0 V)	5	15	
Codeur+/(top de jet)	6	14	36
GND/(isolé 0 V)	7	13	224
/(D0)	8	12	21
/(D1)	9	11	22
/(D2)	10	10	23
/(D3)	11	9	24
/(D4)	12	8	25
/(D5)	13	7	26
RXD/(sortie RS232)	14	6	11
DSR/(CTS)	15	5	14
TXD/(entrée RS232)	16	4	12
DTR/(RTS)	17	3	13
D6/(N/C)	18	2	
D7/(N/C)	19	1	

Vers connecteurs d'imprimante



## Schéma fonctionnel

Le schéma fonctionnel suivant illustre la connexion d'un système Moba à 4 imprimantes.

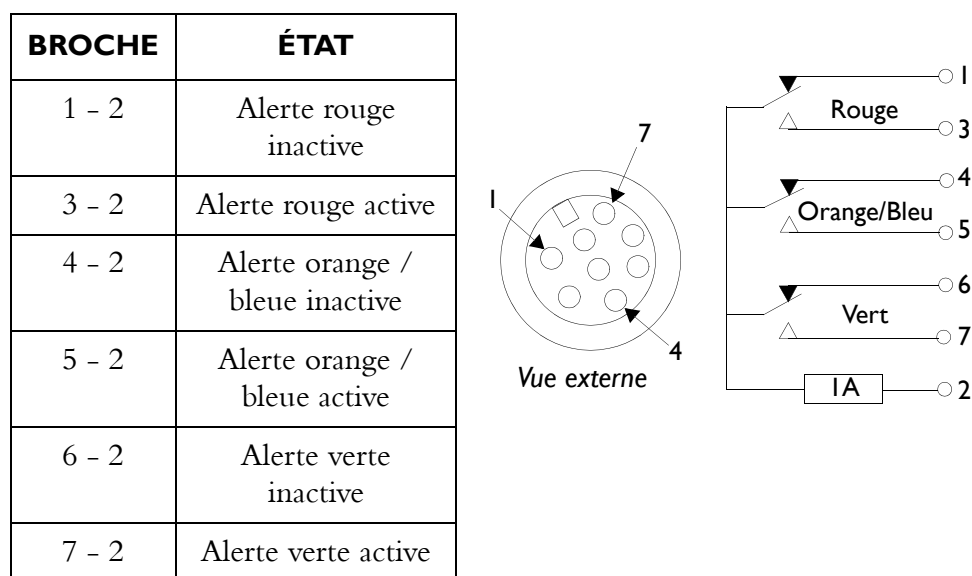


## SYSTÈMES DIAMOND

Les systèmes Diamond peuvent prendre en charge une imprimante par ligne d'oeufs. Le système Diamond utilise un système maître/esclave pour la gestion des imprimantes, selon lequel les messages sont totalement commandés par l'imprimante maître désignée, qui fournit aux imprimantes esclaves les informations nécessaires.

Les têtes d'impression sur les systèmes Diamond sont droites et elles utilisent des supports de tête Diamond.

Les sorties d'alarme des imprimantes peuvent être utilisées pour arrêter la ligne si nécessaire. La sortie des alarmes de l'imprimante est la suivante :

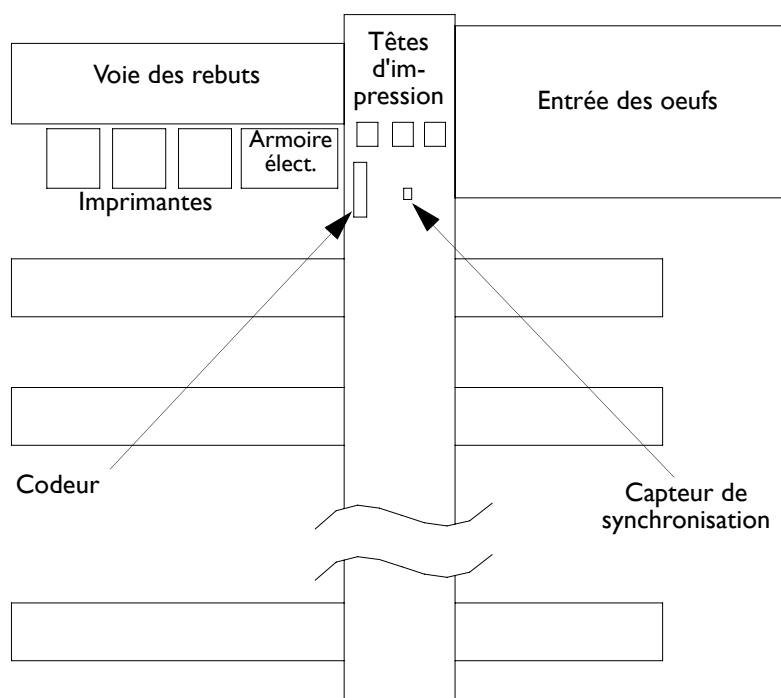


*Connexions et circuit du kit alarme*

Le nombre d'imprimantes utilisées dépendra du modèle de la calibreuse Diamond utilisée. Tous les systèmes nécessitent l'utilisation d'un câble maître/esclave. Pour deux imprimantes, un câble système Diamond n° 1 et un câble système Diamond n° 2 sont nécessaires. Pour quatre imprimantes, deux câbles système Diamond n° 1 et un câble système Diamond n° 2 sont nécessaires. L'utilisation d'un codeur et de son câble est facultative, sauf sur les nouvelles installations, pour lesquelles un codeur et un câble sont nécessaires.

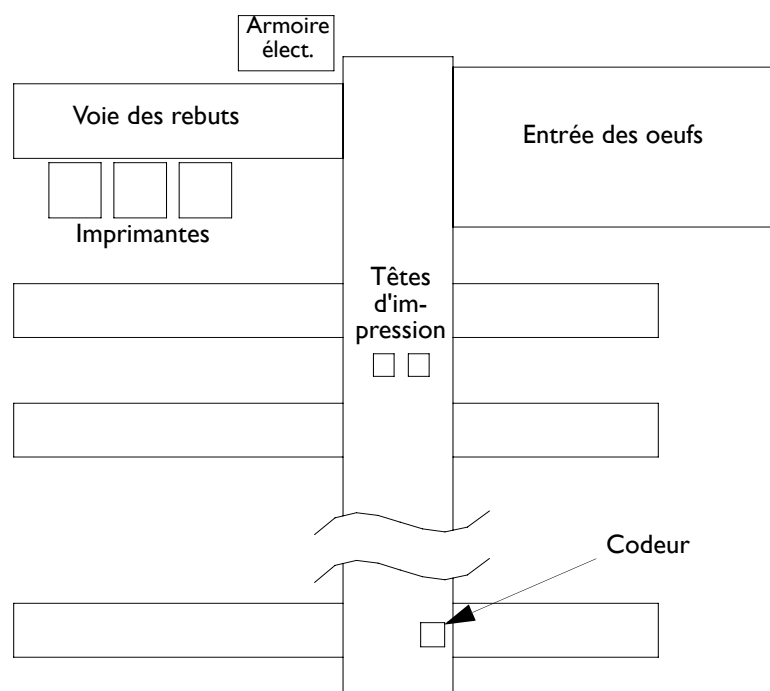
Sur un système Diamond, le codeur est monté sur l'arbre à dents de la ligne d'oeufs principale, à l'extrémité opposée de l'entrée des oeufs (dépilleur), comme indiqué à la [page 23](#).

## CODEUR A-SERIES POUR IMPRESSION SUR OEUFS



FG014\_I

*Selecta*

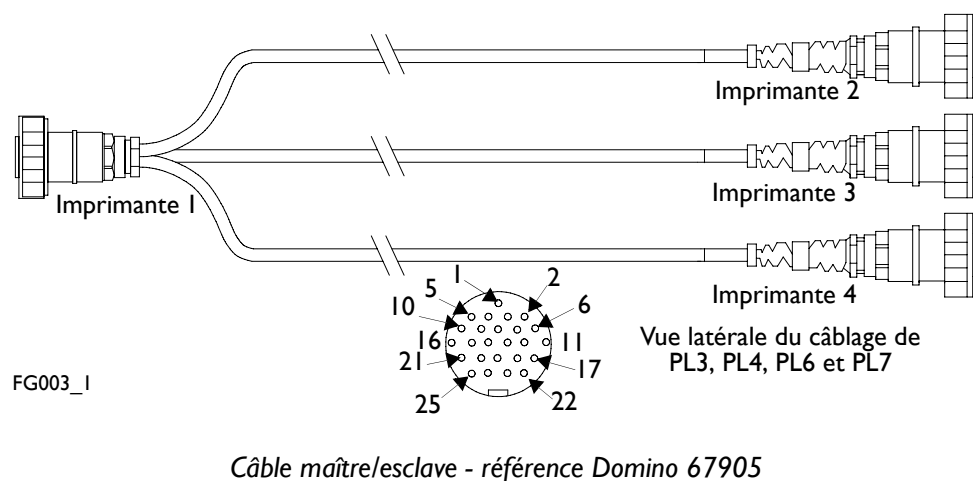
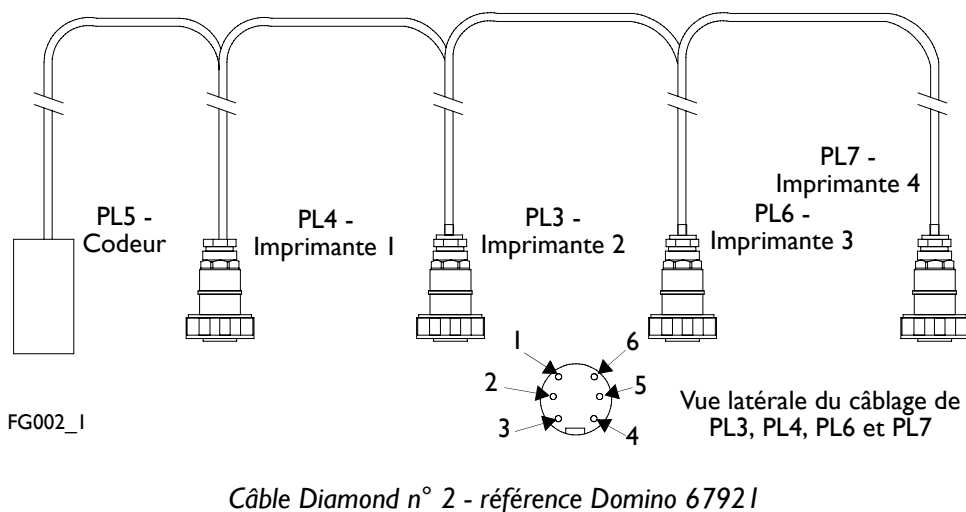
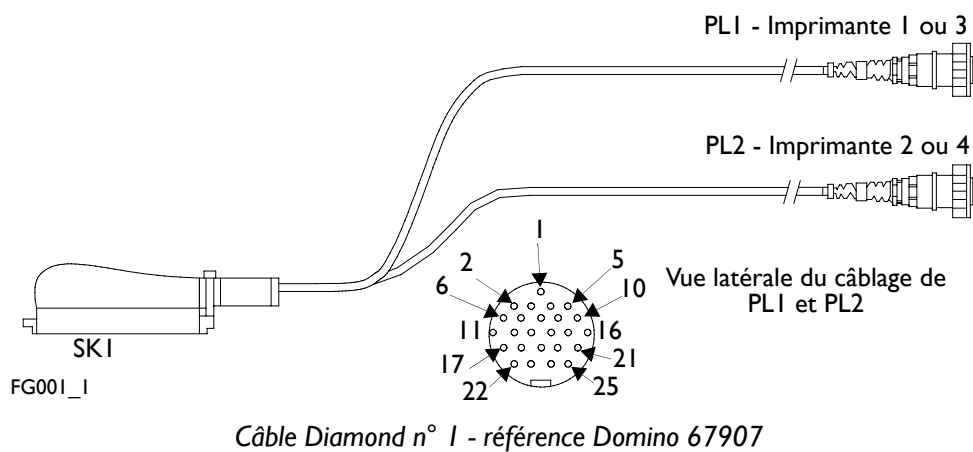


FG015\_I

*Diamond 8200/8300*

*Emplacements des codeurs*

## Schéma de câblage





## Brochage

### Câble maître/esclave

NOM DU SIGNAL	IMPRI-MANTE 1	IMPRI-MANTE 2	IMPRI-MANTE 3	IMPRI-MANTE 4
Maître	Lier 7 à 8			
Imprimante 1-TX	9	10		
Imprimante 1-RX	10	9		
Imprimante 1-CTS	11	12		
Imprimante 1-RTS	12	11		
0 V	13	13		
Imprimante 2-TX	14		10	
Imprimante 2-RX	15		9	
Imprimante 2-CTS	16		12	
Imprimante 2-RTS	17		11	
0 V	18		13	
Imprimante 3-TX	19			10
Imprimante 3-RX	20			9
Imprimante 3-CTS	21			12
Imprimante 3-RTS	22			11
0 V	23			13
Blindage	25	25	25	25

**Câble Diamond n° 1**

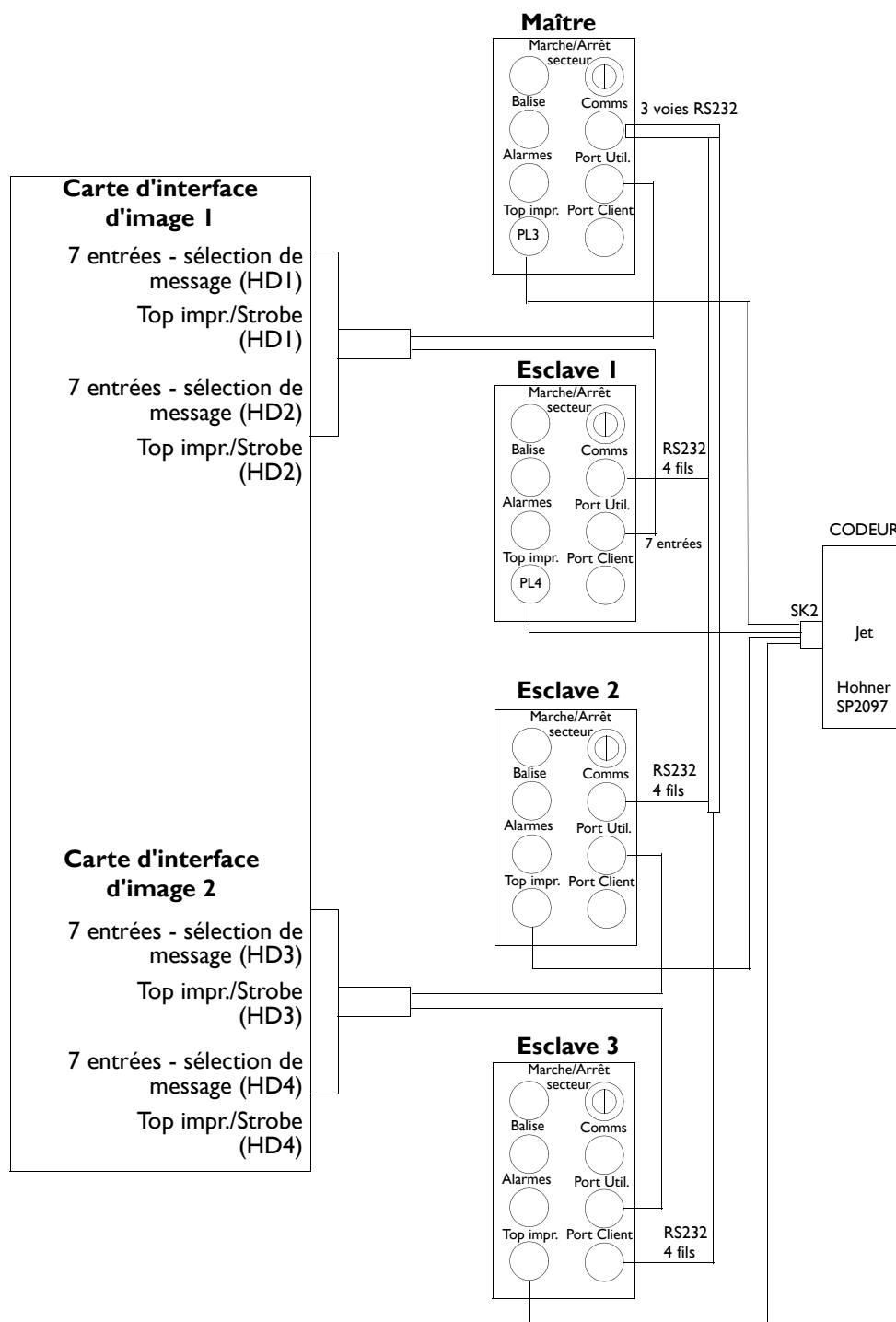
<b>NOM DU SIGNAL</b>	<b>DIAMOND SKI</b>	<b>IMPRIMANTE I PLI</b>	<b>IMPRIMANTE 2 PL2</b>
0 V	Lier 1,7,9,27/E	24	24
+12 V	Lier 2,8,26/D		
Imprimante 1-D0	39/T	1	
Imprimante 1-D1	16	2	
Imprimante 1-D2	37/S	3	
Imprimante 1-D3	15	4	
Imprimante 1-D4	36/R	5	
Imprimante 1-D5	14	6	
Imprimante 1-D6	22	7	
Démarrer impression 1	20	8	
Imprimante 2-D0	42/X		1
Imprimante 2-D1	44/Z		2
Imprimante 2-D2	43/Y		3
Imprimante 2-D3	21		4
Imprimante 2-D4	17		5
Imprimante 2-D5	18		6
Imprimante 2-D6	39/U		7
Démarrer impression 2	40/V		8

**Câble Diamond n° 2**

<b>NOM DU SIGNAL</b>	<b>CODEUR-PL5</b>	<b>IMPRI-MANTE I - PL4</b>	<b>IMPRI-MANTE 2 - PL3</b>	<b>IMPRI-MANTE 3 - PL6</b>	<b>IMPRI-MANTE 4 - PL7</b>
0 V	1	1	1	1	1
Top de jet	2	2	2	2	2
+12 V	5	4	4	4	4
Blindage	Patte	5	5	5	5

## Schéma fonctionnel

Le schéma fonctionnel suivant illustre la connexion d'un système Diamond à 4 imprimantes.

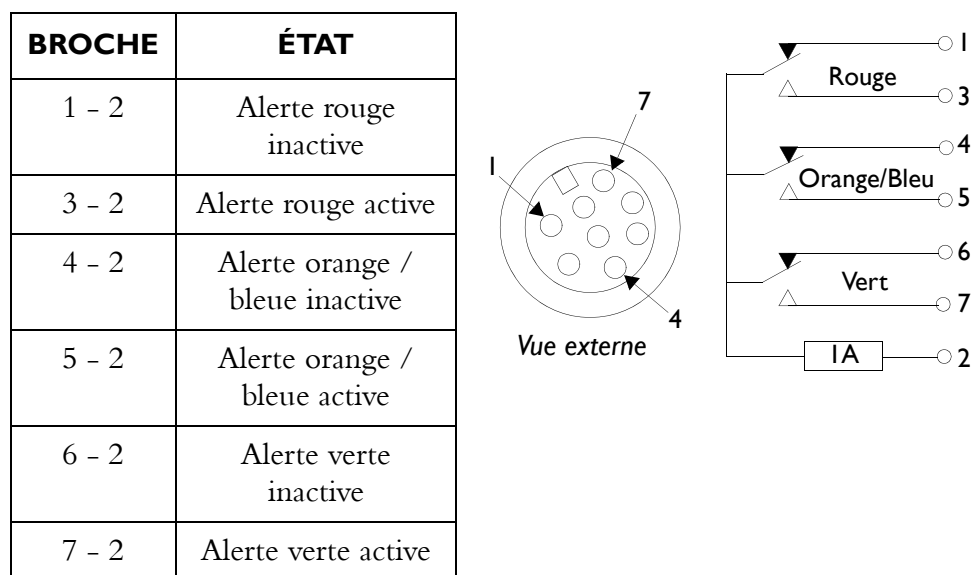


## SYSTÈMES SELECTA

Les systèmes Selecta peuvent prendre en charge une imprimante par ligne d'oeufs. Le système Selecta utilise un système maître/esclave pour la gestion des imprimantes, selon lequel les messages et les données sont totalement commandés par l'imprimante maître désignée, qui fournit aux imprimantes esclaves les informations nécessaires. Le capteur de synchronisation et le codeur du système Selecta fournissent à l'imprimante maître les informations de top d'impression.

Les têtes d'impression sur les systèmes sont droites et utilisent les supports de montage Selecta.

Les sorties d'alarme en option des imprimantes peuvent être utilisées pour arrêter la ligne si nécessaire. La sortie des alarmes de l'imprimante est la suivante :

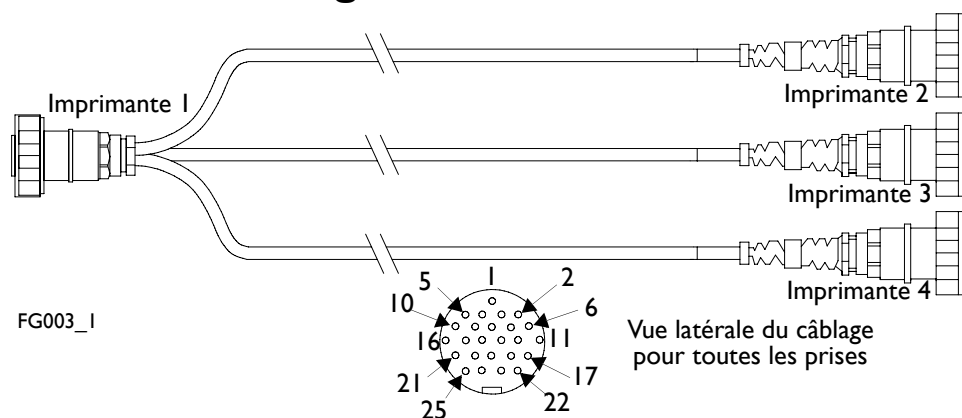


*Connexions et circuit du kit alarme*

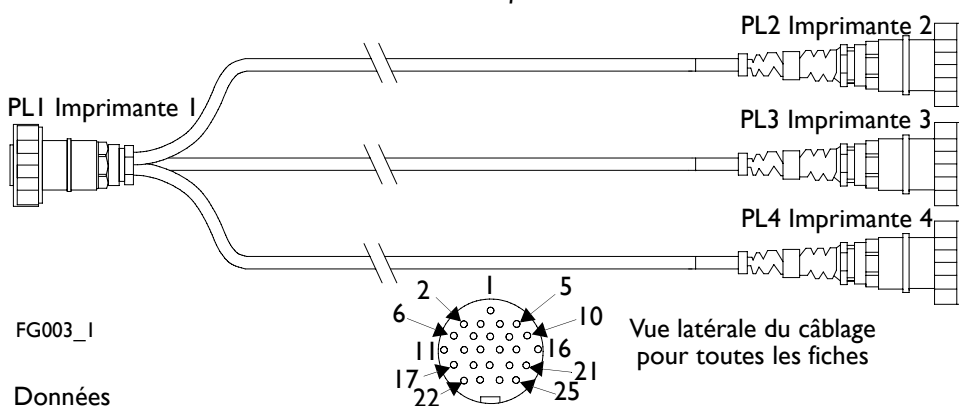
Le nombre d'imprimantes utilisées dépendra du modèle de la calibreuse Selecta utilisée. Tous les systèmes nécessitent un câble maître/esclave, un câble système Selecta n° 1 et un câble système Selecta n° 2. L'utilisation d'un codeur et de son câble est facultative, sauf sur les nouvelles installations, pour lesquelles un codeur et un câble sont nécessaires. Le capteur de synchronisation et l'AXR sont également facultatifs (le capteur est normalement fourni par Selecta, mais sans l'AXR).

Sur un système Sélecta, le codeur est monté au-dessous de la ligne d'oeufs principale, sur la came, comme indiqué à la [page 23](#).

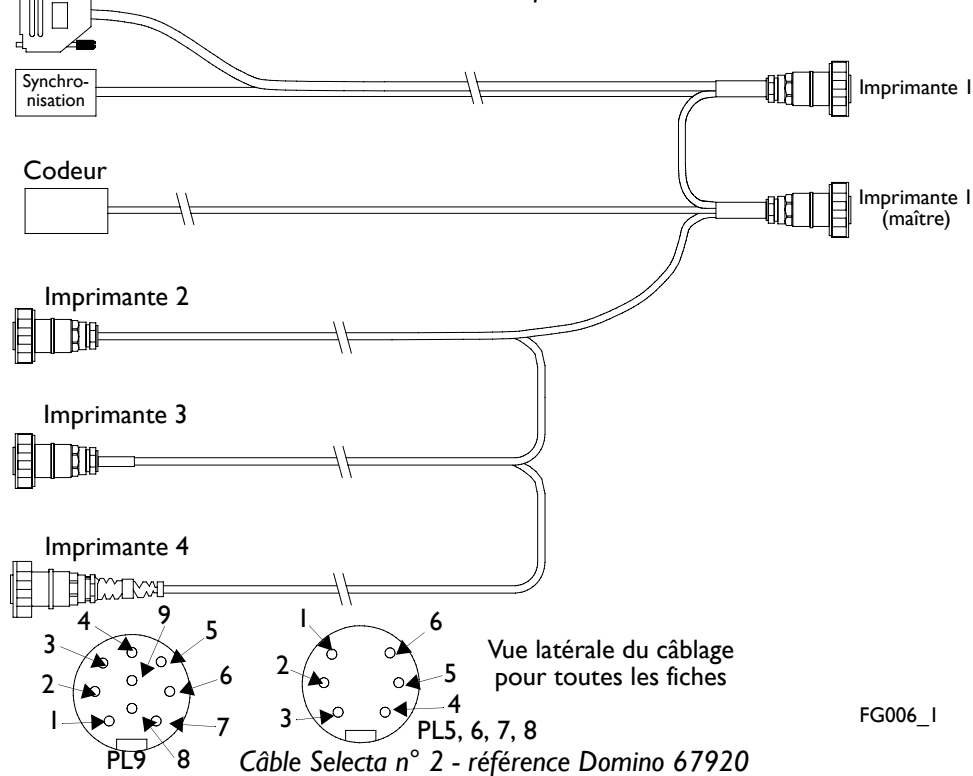
## Schéma de câblage



Câble maître/esclave - référence Domino 67905



Câble Selecta n° 1 - référence Domino 67904



Câble Selecta n° 2 - référence Domino 67920

## Brochage

### Câble Selecta n° I

NOM DU SIGNAL	IMPRI-MANTE 1 - PL1	IMPRI-MANTE 2 - PL2	IMPRI-MANTE 3 - PL3	IMPRI-MANTE 4 - PL4
Imprimante 2-D0	1	1		
Imprimante 2-D1	2	2		
Imprimante 2-D2	3	3		
Imprimante 2-D3	4	4		
Imprimante 2-D4	5	5		
Imprimante 2-D5	6	6		
Imprimante 2-D6	7	7		
0 V	24	24		
Imprimante 3-D0	9		1	
Imprimante 3-D1	10		2	
Imprimante 3-D2	11		3	
Imprimante 3-D3	12		4	
Imprimante 3-D4	13		5	
Imprimante 3-D5	14		6	
Imprimante 3-D6	15		7	
Blindage	25	25	23, 25	24, 25
Imprimante 4-D0	17			1
Imprimante 4-D1	18			2
Imprimante 4-D2	19			3
Imprimante 4-D3	20			4
Imprimante 4-D4	21			5
Imprimante 4-D5	22			6
Imprimante 4-D6	23			7

**Câble Selecta n° 2**

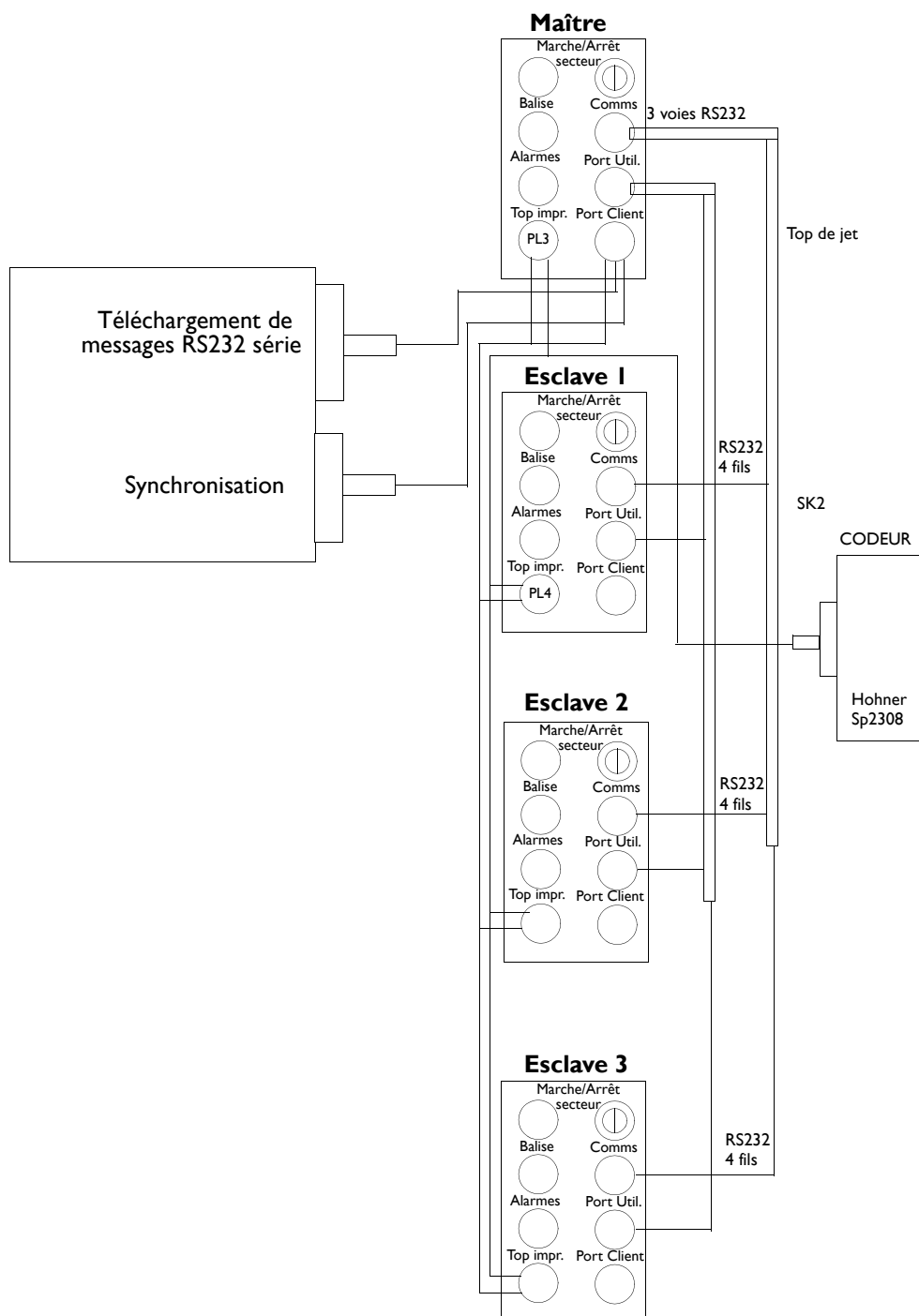
NOM DU SIGNAL	DON- NÉES SK1	SYN- CHRO SK3	COD- EUR SK2	IMPRI- MANTE 1 - PL9	IMPRI- MANTE 1 - PL5	IMPRI- MANTE 2 - PL6	IMPRI- MANTE 3 - PL7	IMPRI- MANTE 4 - PL8
0 V		1	1		1	1	1	1
+12 V		5	5		4	4	4	4
Top de jet			4		2	2	2	2
Top d'impres- sion				2	3	3	3	3
Blindage	1			9				
RS232	2			1				
0 V	7			4				
Synchro- nisation		3		3				
Blindage			Patte		5	5	5	5

**Câble maître/esclave**

Voir tableau [page 25](#).

## Schéma fonctionnel

Le schéma fonctionnel suivant illustre la connexion d'un système Diamond à 4 imprimantes.





## RÉPARATIONS

Les réparations spécifiques au codeur d'oeufs sont décrites ci-dessous. Pour toutes les autres réparations, se référer au manuel d'utilisation et de maintenance de la A-Series.



### Remplacement de la carte d'interface oeufs

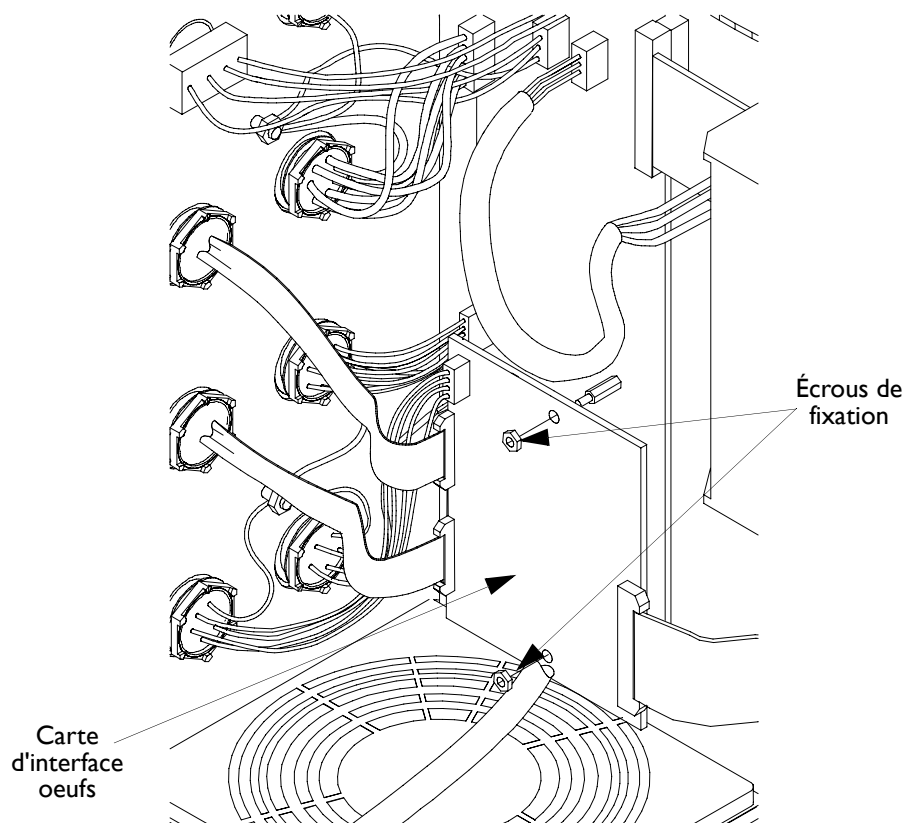
**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**

*ATTENTION : Prendre des précautions antistatiques.*



- (1) Débrancher toutes les connexions à la carte d'interface oeufs.
- (2) Enlever les 2 écrous et rondelles qui maintiennent en place la carte et retirer avec précaution la carte d'interface oeufs de la carte d'interface externe.

Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.



FG020\_I

*Remplacement de la carte d'interface oeufs*



## Remplacement de la carte d'extension de mémoire PCI04

**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**



**ATTENTION :** *Prendre des précautions antistatiques.*

- (1) Enlever les deux vis qui fixent la carte d'extension de mémoire PCI04 à la carte de contrôle oeufs et retirer délicatement la carte de mémoire.

**ATTENTION :** *Lors du remontage, s'assurer que les broches ne sont ni pliées ni cassées.*

Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

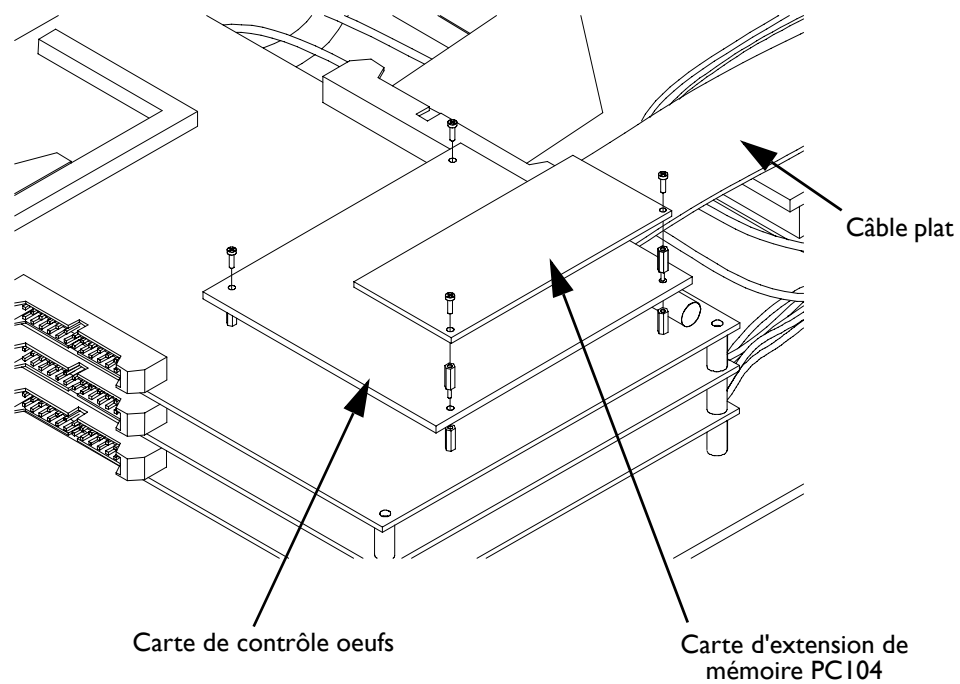
## Remplacement de la carte de contrôle oeufs PCI04

**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**

**ATTENTION :** *Prendre des précautions antistatiques.*

- (1) Retirer la carte d'extension de mémoire PCI04 de la manière décrite ci-dessus.
- (2) Débrancher le câble plat allant à la carte de contrôle oeufs.
- (3) Enlever les deux vis et les deux entretoises qui fixent la carte de contrôle oeufs, et conserver les rondelles pour le remontage.

Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.



FG010\_I

*Remplacement de la carte d'extension de mémoire  
PC104 et de la carte de contrôle oeufs*



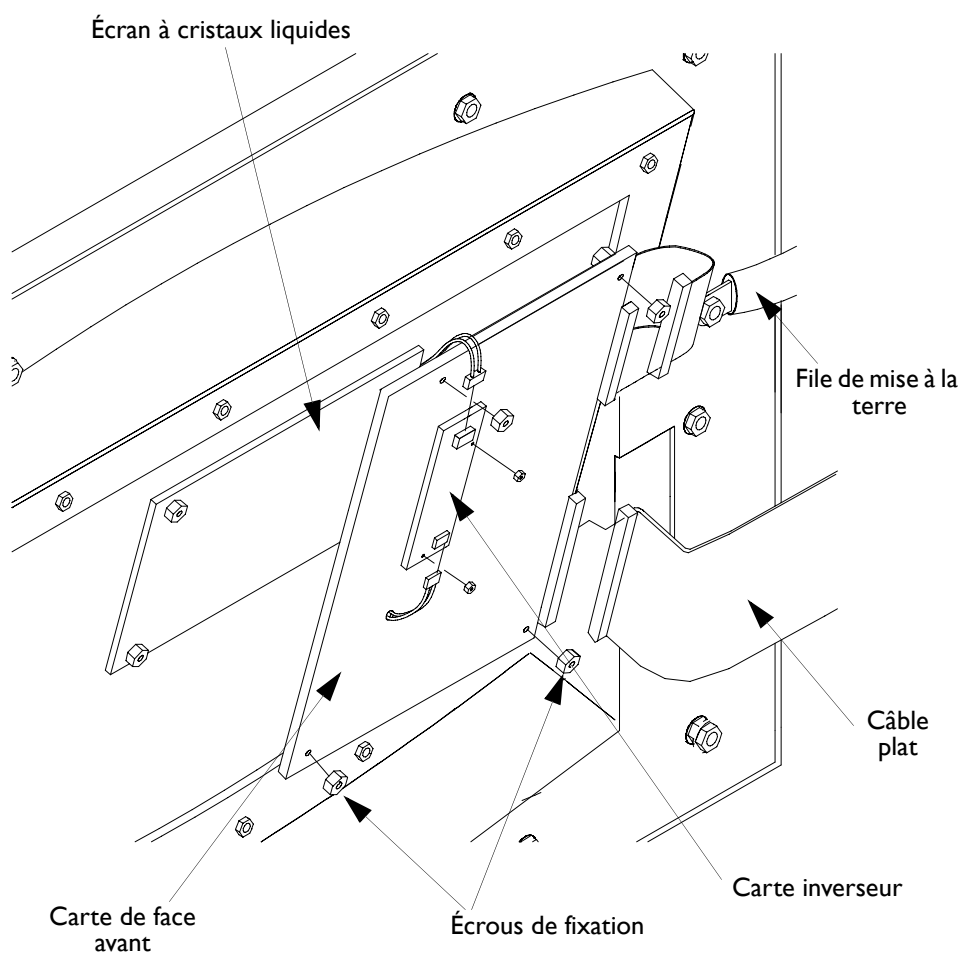
## Remplacement de la carte inverseur

**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**

**ATTENTION :** Prendre des précautions antistatiques.



- (1) Enlever le couvercle du panneau avant. Le câble plat et le fil de mise à la terre sortiront alors par les fentes du couvercle.
- (2) Débrancher les câbles allant à la carte inverseur.
- (3) Enlever les deux écrous qui fixent la carte inverseur à la carte de face avant.



MG312\_I

*Remplacement de la carte inverseur*

## Remplacement de la carte de face avant



**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**



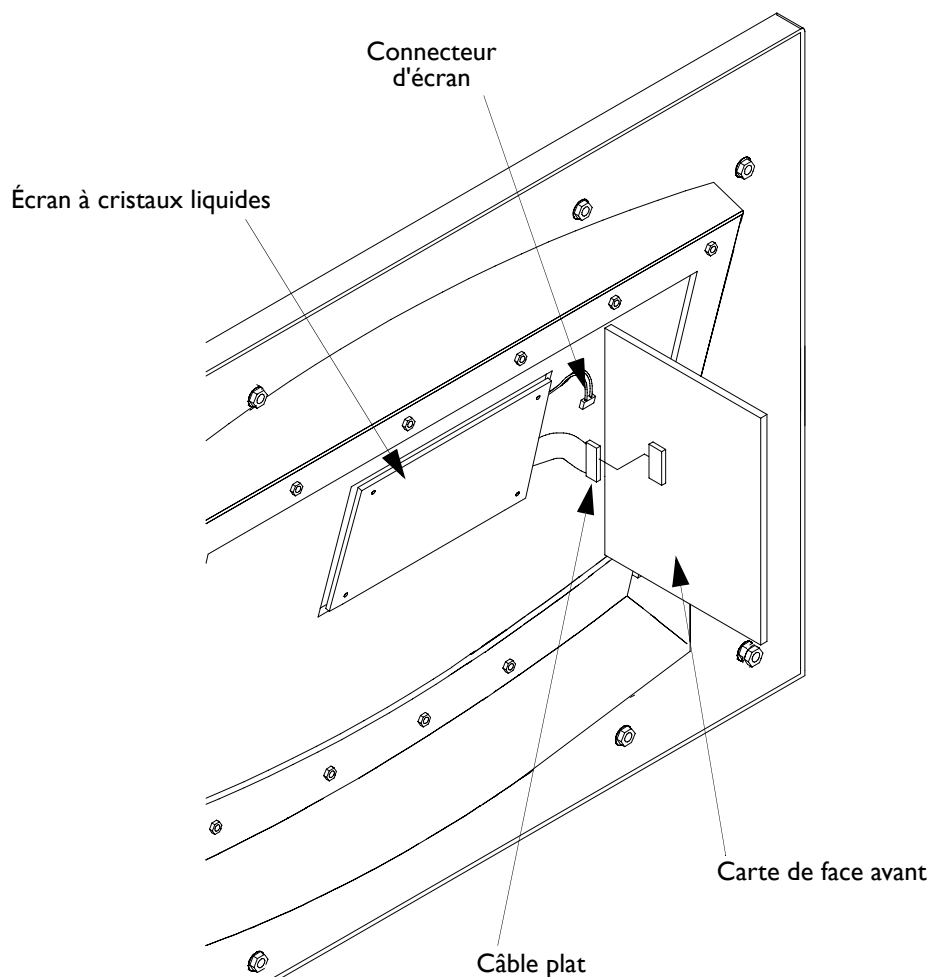
**ATTENTION :** Prendre des précautions antistatiques.

- (1) Enlever le couvercle du panneau avant. Le câble plat et le fil de mise à la terre sortiront alors par les fentes du couvercle.
- (2) Débrancher le connecteur de l'écran allant à la carte inverseur.
- (3) Enlever les quatre écrous de fixation de la carte de face avant.

**ATTENTION :** Lors de la dépose de la carte de face avant, veiller à ne pas endommager les câbles plats qui se trouvent à l'arrière.

- (4) Enlever les câbles plats en face arrière. Pour le plus petit câble plat, il faut ouvrir légèrement la fiche pour libérer le câble.

Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.



MG313\_I

*Remplacement de la carte de face avant*

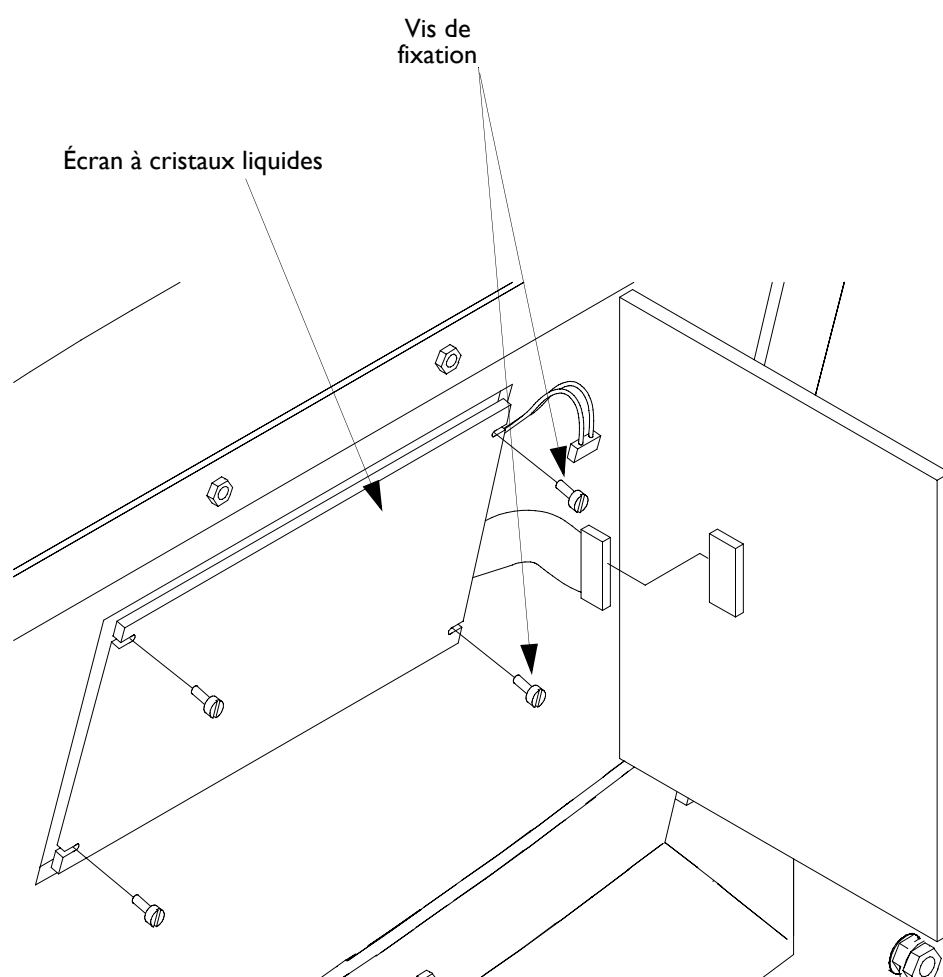
## Remplacement de l'écran à cristaux liquides

**AVERTISSEMENT : Débrancher l'imprimante de l'alimentation secteur.**

**ATTENTION :** Prendre des précautions antistatiques.

- (1) Enlever le couvercle du panneau avant. Le câble plat et le fil de mise à la terre sortiront alors par les fentes du couvercle.
- (2) Retirer la carte de face avant de la manière décrite à la [page 37](#).
- (3) L'écran à cristaux liquides comporte des fentes. Enlever les deux vis sur un côté de l'ensemble, puis, tout en soutenant l'ensemble, desserrer les deux vis de l'autre côté de l'ensemble et retirer l'écran.

Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.



MG320\_2

Remplacement de l'écran à cristaux liquides

## PIÈCES DE RECHANGE

*ATTENTION : Cette section a priorité sur la section Pièces de rechange de la A-Series au cas où il y aurait des pièces en commun.*

Les pièces suivantes sont propres au codeur pour oeufs. Se référer à la section Pièces de rechange et accessoires, du manuel de la A-Series pour toutes les autres pièces.

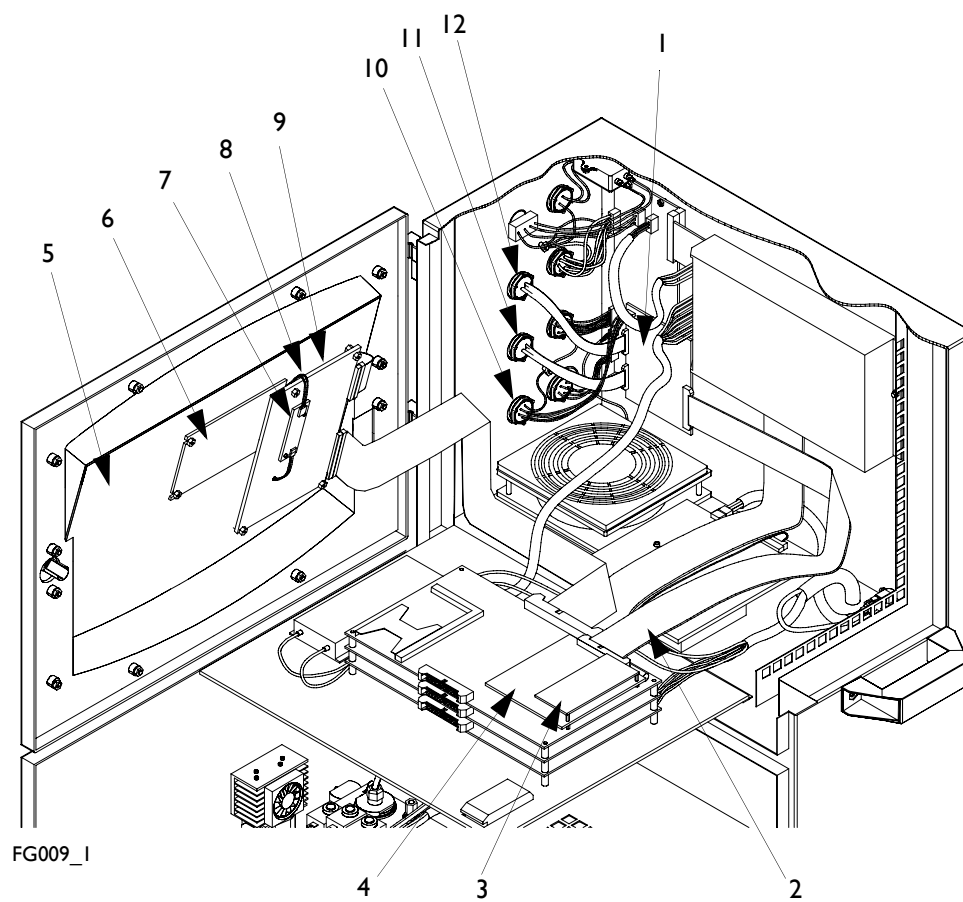
### Pièces de second niveau

La liste suivante donne les références des pièces de rechange de second niveau pour tous les types de calibreuses. Il faut avoir ces pièces en magasin conjointement avec les pièces indiquées dans le manuel d'utilisation et de maintenance.

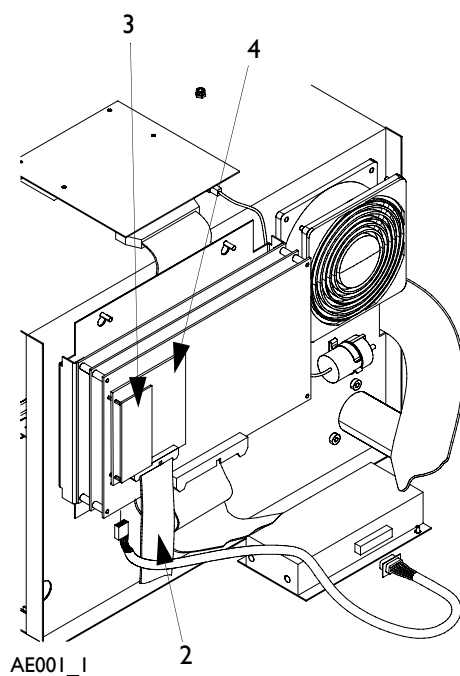
#### Pièces générales

25126	Carte de contrôle oeufs (PC104)	1
25112	Carte de face avant A-Series asiatique	1

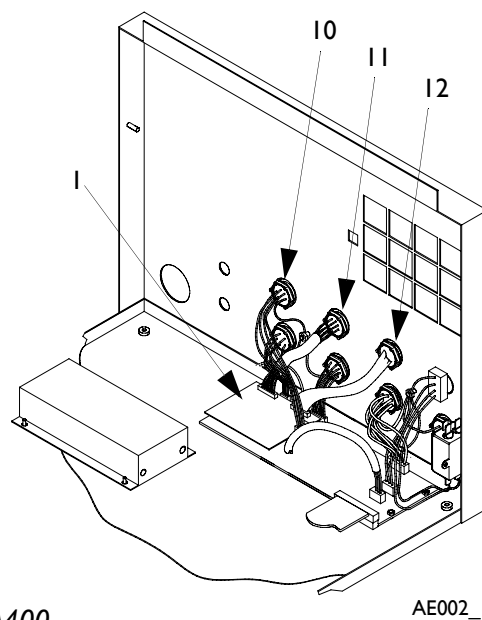
## CODEUR A-SERIES POUR IMPRESSION SUR OEUFS



Pièces générales et de l'A200



A400



Armoire électronique



## Armoire électronique

Élément	Référence	Description	Qté
(1)	25127	Carte d'interface oeufs	1
(2)	67902	Câble d'interface oeufs 34 voies	1
(3)	25121	Module de mémoire PC104	1
(4)	25126	Carte de contrôle oeufs PC104	1
(5)	36675	Clavier européen A300/A200	1
(6)	67772	Clavier (européen L/A) A400	1
(7)	37462	Écran à cristaux liquides ¼ VGA	1
(8)	37463	Carte inverseur pour 37462	1
(9)	37838	Câble inverseur vers SED (25112)	1
(10)	25112	Carte de face avant A-Series asiatique	1
(11)	67900	Câble oeufs port comms 1	1
(12)	37740	Câble port utilisateur	1
(13)	67901	Câble oeufs port comms 2 (non illustré)	1

PAGE VIERGE